

Творческий подход к формированию лингвистических компетентностей учащихся

Валяев Денис Борисович, учитель иностранных языков, МОУ СОШ №5 г. Буденновска, Ставропольского края

Keep in mind: knowing another language is a tremendous asset, it gives you a completely different view of the world, you see things in a different light!
Vladimir Posner

... я тороплюсь. Я хочу. Я хочу быть жадным до знаний, впечатлений, событий, до всего передового. Хочу смотреть на мир широко раскрытыми глазами.

И я учусь. Мой девиз: « Творчество – ищи в новом старое, в старом - старое, в новом - новое».

Творческий подход к формированию лингвистических компетентностей учащихся выходит на первый план, поскольку работа учителя иностранного языка в условиях современной школы предполагает развитие лингвистических и коммуникативных компетентностей учащихся путем поиска эффективных приемов и методов преподавания. Особенно актуальной эта проблема стала в настоящее время – в период модернизации российского образования.

Известно, что только знание иностранного языка не обеспечивает взаимопонимание. Мы учим не просто иностранному языку, а умению общаться на нём, т.е. мы формируем коммуникативную компетентность. Формирование коммуникативной компетентности невозможно без усвоения социокультурных и лингвострановедческих аспектов общения на изучаемом языке, а это является в конечном итоге основой межкультурной коммуникации.

Формирование условий для межкультурной коммуникации определяется тенденциями развития современного общества и образования. Современное общество, которое находится на постиндустриальном, или информационном, этапе своего развития, характеризуется интенсификацией взаимодействия различных культур, широким применением компьютерной техники, развитием средств телекоммуникации, глобализацией всех сфер общественной жизни и ростом межкультурного и межличностного общения, особенно в компьютерно-опосредованной среде.

Одной из главных трудностей в преподавании иностранных языков является отсутствие языковой среды. Оптимальный вариант овладения иностранным языком - это обучение в естественной языковой среде. А языковая среда - это основное средство и условие для коммуникативно-ориентированного обучения и, как следствие, для формирования лингвистических компетентностей учащихся.

В отсутствие естественной языковой среды нам необходимо самим моделировать эту языковую среду всеми доступными средствами.

Компетентностный подход – один из подходов, который противопоставляется «знаниевому» в понимании накопления учеником и трансляции преподавателем готового знания, т.е. информации, сведений. По мнению А.В.Хуторского введение компетентностного подхода в нормативную и практическую составляющую образования позволяет решать проблему, типичную для российской школы, когда ученики могут хорошо овладеть набором теоретических знаний, но испытывают значительные трудности в деятельности, требующей использования этих знаний для решения конкретных задач или проблемных ситуаций.

Исходные лингвистические компетенции были заложены в проектах Совета Европы и в Новом государственном образовательном стандарте Российской Федерации в области современных языков. Таким образом, мы понимаем под термином «**лингвистическая компетенция**» способность конструировать грамматически правильные формы и синтаксические построения, а также понимать смысловые отрезки в речи, организованные в соответствии с существующими нормами иностранного языка, и использовать их в том значении, в котором они употребляются носителями языка в изолированной позиции. Лингвистическая компетенция является основным компонентом коммуникативной компетенции. Без знания слов и правил образования грамматических форм, структурирования осмысленных фраз невозможна никакая вербальная коммуникация.

Другими важными компонентами коммуникативной компетенции являются социолингвистическая компетенция и социокультурная компетенция, которые мы можем объединить в понятие лингвострановедческая компетенция.

Социолингвистическая компетенция заключается в умении выбрать нужную лингвистическую форму, способ выражения, в зависимости от условий коммуникативного акта: ситуации, коммуникативной цели и намерения говорящего, социальной и функциональной роли коммуникантов, взаимоотношений между ними и т.п.

Социокультурная компетенция подразумевает знакомство с национально-культурной спецификой речевого поведения носителей языка, с теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка: обычаи, правила, нормы, социальные условности, ритуалы, страноведческие знания и т.д.

Далее мы рассмотрим более подробно методы, которые применяются на наших занятиях для формирования социокультурных и лингвострановедческих компетентностей учащихся, в частности, по аудированию на примере аутентичных аудиоматериалов.

19 октября 1959 года. Голос Америки выпустил в эфир первую новостную программу Special English. Это был эксперимент. На протяжении многих лет Special English является одним из самых популярных инновационных инструментов для обучения английскому языку.

Мы считаем, что новости на иностранном языке VOA NEWS, BBC NEWS, DW - NACHRICHTEN являются эффективным способом развития социокультурной и лингвострановедческой компетентности учащихся. Небольшие предложения, вокабуляр в 1500 слов и замедленный темп говорения носителей языка делает данную методику легкой для усвоения учениками. Это дает возможность учить иностранный язык

творческим, нетрадиционным способом. Многие университеты, правительственные организации и частные компании публикуют и транслируют материалы об экономике и политике, исследованиях во всех областях науки, истории страны изучаемого языка, культуре и традициях и т.д. Новости на английском и немецком языке знакомят обучаемых с культурой страны изучаемого языка, что позволяет эффективно осуществлять две важнейшие задачи: обучение языку и обучение культуре.

Аутентичные аудиотексты на иностранном языке вызывают не меньшую заинтересованность в дальнейшей разработке поднятых в тексте проблем в форме проектов. Очень важна ситуативность.

Мы бы рекомендовали учителям иностранного языка английский радиосериал « The Flatmates », который был признан Британским Советом одной из лучших инноваций в области обучения английскому языку. Используя соответствующие материалы, наши ученики могут почувствовать преимущество творческого подхода к Интернет-образованию (www.bbclearnenglish.com).

Вот некоторые творческие методы работы с этим курсом, которые мы позволили себе представить для наших коллег - «иностранцев»:

1. Предсказание. Показать ученикам изображение для определенного эпизода, используя функцию «Спрячь текст!» и предложить им предсказать возможный сюжет эпизода. Затем проиграть эпизод и обсудить сходство / различия в предсказаниях.

2. Голосуем? Ученики читают / слушают текст и предсказывают исход голосования по вопросу к эпизоду в режиме он-лайн.

3. Восстанови диалог. Ученикам раздаётся текст эпизода в разрезанном виде. После прослушивания им надо восстановить ход событий и ход реплик героев.

На наш взгляд песни обладают высокой реактивностью, т.е. всегда вызывают ту или иную реакцию в форме эмоционального, мыслительного и речевого отклика.

Данный эффект достигается разными средствами: наличием в тексте песен восклицательных предложений (Gosh! Bad Luck!), междометий (Wow!), риторических вопросов (What do you do in your free time? – Free time?), усилительных конструкций (It does take a lot of time!), оценочных слов (great, terrible, brilliant). Поэтому песни на иностранных языках стимулируют учащихся на проектную деятельность. Учащиеся сначала формулируют проблему проекта, а затем решают эту проблему.

В связи с этим мы хотели бы упомянуть исследовательскую работу нашей ученицы 11 класса Юрченко Лидии «Берлин - мировой мегаполис» 2009 г ., которая была написана под влиянием известной и красивой песни на немецком языке «Berlin, jung bist du nicht ...»

Слушать музыку можно и через сотовые телефоны с выходом на транскрипт в Интернете и, делая перевод содержания песни прямо на уроке, а «аська» нам в этом помогает.

Следует особенно подчеркнуть, что благодаря аутентичным аудиоматериалам на занятиях создается языковая среда, так необходимая для формирования лингвистических компетентностей учащихся.

Метод проектов в развитии социокультурной и лингвострановедческой компетентности учащихся, в свою очередь, позволяет включить учащихся в активный диалог культур на основе применения на практике полученных социокультурных и лингвострановедческих знаний. А это уже способствует достижению интегративной цели обучения иностранным языкам – формирование у учащихся способности и готовности осуществлять межкультурное взаимодействие с носителями иноязычной культуры.

Метод проектов – это интегративная технология, в которой интегрированы разнообразные формы и приемы обучения, а так же происходит интеграция знаний обучаемых из разных областей при решении проблемы проекта, интеграция всех видов речевой деятельности за счет их комплексного взаимодействия и практического применения иностранного языка на всех этапах работы над проектом.

Нам бы хотелось поделиться успехом наших старшеклассников, которые приняли участие в Федеральном конкурсе проектов учителей, применяющих новые информационные технологии в учебной работе, который был организован в 2010-2011 г.г. в ознаменование 25 летней годовщины начала информатизации отечественной школы. Учебный проект «Интерлингвистика. Эсперанто. Заговорит ли человечество на одном языке?», который был разработан под нашим руководством, прошёл в Финал конкурса и оказался единственным представителем Ставропольского края в номинации «Иностранный язык» (<http://www.euro-ief.ru/works/detail.php?ID=1242>).

Очевидно, что для создания проектов и для реализации творческого подхода к формированию лингвистических компетентностей учащихся в целом учителю необходимо обладать высоким уровнем предметных, методических и информационно-коммуникационных знаний.

Поэтому хорошо иметь широкую переписку со многими зарубежными представительствами для получения оригинального и аутентичного материала. Я горжусь посланиями от имени Её Величества Королевы Великобритании Елизаветы II и от Их Королевских Высочеств - Принца Уэльского и Герцогини Корнуэльской с тёплыми словами благодарности за профессиональный интерес и с наилучшими пожеланиями на будущее в качестве преподавателя иностранных языков; с Германским посольством в Москве – журнал “ Deutschland ”, издаваемый Германским правительством и Министерством иностранных дел ФРГ ; с Монетным двором Австрии – журнал “ Die Munze ”; с посольством Швейцарии в Москве ; с музеями и другими культурными представительствами в Ирландии, Англии, Швейцарии, Австрии, Люксембурга, Лихтенштейна .

Одним из важных аспектов в обучении иностранным языкам является, конечно, письмо. Конечным результатом при обучении письменной речи является формирование у учащихся способности практически пользоваться иноязычным письмом для дальнейшего общения, познания и творчества. Письменная речевая деятельность есть целенаправленное и творческое совершение мысли в письменном слове, а письменная речь – способ формирования и формулирования мысли в письменных языковых знаках.

И опять же трудно требовать что-либо от учеников, если сам преподаватель не может и строчки написать на иностранном языке: ни личное письмо, ни эссе (сочинение). Все любителям писем мы рекомендуем стать членами Международного клуба, которому в 2007 году исполнилось 10 лет. Это уникальный проект, который был начат в Европейском Союзе для привлечения молодежи с целью обмена своими посланиями не через Интернет,

а посредством самых обычных писем. Глобальная сеть « Letternet » объединяет уже более 600 000 человек по всему Миру, ([www.letternet .de](http://www.letternet.de)).

Особенно заинтересованные учащиеся, чей языковой уровень достаточно высок для свободного общения на английском и немецком языках, могут посредством эпистолярного жанра и дальше развивать свою коммуникативную компетентность и кругозор. Тем самым мы ставим своей задачей воспитание наших учащихся в духе толерантности к другим народам и культурам.

Говоря о творческом подходе к формированию лингвистических компетентностей учащихся, мы бы хотели сделать следующие вывод – успех на этом пути трудно представить без:

1. Выбора заданий, которые адекватны возможностям учащихся и способствуют их личностному росту;
2. Рационального отбора учебного материала, подразумевающего занимательность, проблемность и актуальность;
3. Осознания важности и необходимости проявления развития субъективных способностей учащихся, их жизненного опыта;
4. Готовности и способности учащихся систематизировать, рефлексировать и презентовать свой опыт;
5. Подхода к учебным занятиям с учетом индивидуальных способностей учащихся и специфики конкретной учебной ситуации («ситуации выбора»);
6. Создания благоприятного эмоционально-психологического микроклимата при обучении.

Следует подчеркнуть, что одной из важных целей формирования лингвистических компетентностей учащихся является здоровая межкультурная коммуникация, проявляющаяся в коммуникативном взаимодействии людей, которые выступают носителями разных культурных сообществ в силу осознания ими или другими людьми их принадлежности к разным геополитическим, континентальным, региональным, религиозным, национальным и этническим сообществам, а также социальным субкультурам.

Мы надеемся, что с помощью нашего опыта все заинтересованные педагоги смогут реализовать творческий подход к формированию лингвистических компетентностей учащихся при обучении иностранным языкам.

Для ссылок:

Валяев Д.Б. Творческий подход к формированию лингвистических компетентностей учащихся. // Интернет-журнал "Эйдос".- 2011. - №11.

<http://eidos.ru/journal/2011/1130-05.htm>. - В надзаг: Центр дистанционного образования "Эйдос", e-mail: journal@eidos.ru.